

質問と回答

令和7年10月28日更新

◎審査の実施日時（11/19（水）13～17時）は、
貴機構に訪問してプレゼンテーションを行うということではなく、
審査者の方々がお集まりになって提案書審査を行う日時という理解でよろしいでしょうか？

回答：WEB ミーティングでのプレゼンテーションの実施を予定しております。所要時間は上記時間帯のうち、30分程度（質疑応答の時間を含む）を予定しております。なお、プレゼンテーションを欠席する場合は、提案書のみで審査いたします。

◎英語ページについて

仕様書案資料に「英語版サイトを作成すること」とあり、
RFP 資料に「英訳は専門業者へ委託し、定期的に英語ページの更新を実施」とありました。

- ・英語対応は日本語版と同時公開で、委託限度額内の業務となりますでしょうか？
それとも業務委託期間終了後の別途協議の対象となりますでしょうか？
- ・前者の場合、英語対応は日本語版のどのページまでとなりますでしょうか？
- ・英訳は貴機構から専門業者にご依頼し、ご支給いただくという意味になりますでしょうか？

回答：別途協議の対象となります。英語訳については機械翻訳ではなく、専門の業者への委託をする予定でおります。貴社にて委託限度額内でそこまで対応いただけるのであれば、審査の際に考慮いたしますが、プロポーザルにおける必須事項ではありません。また、対応いただけたとなった場合の英語対応ページは、契約後に別途協議の中で決定させていただきたいと考えております。

◎実施時のご支給原稿・資料について

仕様書案に「提供するデータを基に～中略～ウェブサイトを構築」とございましたが、掲載する内容がある程度まとめられた資料となりますでしょうか？

それとも複数の関連資料のご支給を基に、
受託者が情報の整理、ピックアップ、取捨選択を行っていく流れになりますでしょうか？

回答：今回のWEB サイトリニューアルにおいて、既存のWEB サイトにあるコンテンツについては、内容をそのままに再構成、再デザインをお願いします。新しい項目につ

いては、文書についてはこちらで取りまとめた資料を提供いたしますが、画像等については複数の関連資料を支給し、取捨選択等を行っていただくことになります。

◎RFP 資料 P19 下部に「※脚注は次のページ」とございましたが、
脚注のページが抜けているようですのでご支給いただけますと幸いです。

回答：大変失礼いたしました。添付ファイルの差替えを行いました。

◎今回新規で WEB サーバのご用意することになりますが
メールサーバも新しい WEB サーバにて運用いたしますでしょうか？

回答：WEB サイトのリニューアル業務委託の範囲としてはメールサーバの運用は不要です。

ただし、当機構においては来年度以降メールサーバの変更を検討しているため、御提案いただけますと幸いです。

◎各コンテンツのページ統合による制作ページの削減は可能でしょうか？

やはり、ご指定のサイトマップのページ分割が基本となりますでしょうか？

仕様書に示したサイトマップのページ分割は当機構内で取りまとめた案であり、企画提案書等でより優れていると判断されるサイトマップの提案があれば、今後の協議等により変更することもございます。

◎制作内容のボリュームによるスケジュールにも関係しますが、

2月を越えた制作・公開のフェーズ分割は不可でしょうか？

やはり全ページを2月公開することが必須となりますでしょうか？

もしもフェーズ別けが可能な場合、フェーズ別けにより2月以降の公開となるページを別途予算とするのはさすがに無理がありますでしょうか？

また、上記が提案次第となる場合、一部ページの公開時期を後ろに倒すこと、その予算を2月以降の別途とすることは、審査に大いに影響はあるものと認識しておいた方がよろしいでしょうか？

当機構から示した仕様書に沿った提案をいただくことが基本的には前提となりますが、こちらから示した委託限度額内で対応いただける範囲という形で提案書を提出いただくことは可能です。他の審査項目と合わせて総合的に判断してまいります。なお、その場合、応募書類中の見積書「②その年間保守委託契約に係る費用」には、年度内に作成しなかったページの作成費用を想定しての見積をお願いします。

◎RFP（募集要項）のP.19「サイトストラクチャ（案）」について、記載されている各コンテンツごとに個別のページを作成する想定でしょうか。また、関連するコンテンツを統合してページ数を削減するような提案は可能でしょうか。

RFPに示した「サイトストラクチャ（案）」のページ分割は当機構内で取りまとめた案であり、企画提案書等でより優れていると判断されるサイトマップの提案があれば、今後の協議等により変更することもございます。

◎英語ページの作成について、自動翻訳ツールの導入・運用を前提とした代替案を提案することは可能でしょうか。

自動翻訳ツールの導入は当初機構内でも検討いたしましたが、当機構の業務内容は専門用語がおおく、現時点では自動翻訳ツールの性能は当機構が求める水準に達していないとの結論から、専門業者による翻訳を前提としました。貴社にて提案のあった翻訳ツールが、当機構の求める水準に達していると認められる場合は、自動翻訳ツールの導入も検討する可能性があります。

◎新サイトに掲載する「メンバー紹介」ページの制作において、人物写真等の撮影（ディレクション含む）も業務範囲に含まれますでしょうか。また、その場合、撮影費用（カメラマン、スタジオ費用等）も見積もりに含める想定でしょうか。

人物写真等の画像素材は当機構から提供いたしますので、撮影費用を想定していただく必要はありません。

◎スケジュール案にある「2月上旬 仮運用開始」について、この「仮運用」が示す具体的な状態（例：関係者のみのクローズドなテスト、一部機能のみの先行公開など）をご教示いただけますでしょうか。あわせて、全体のスケジュールについて、納期の延長の余地はございますでしょうか。

「仮運用」については関係者のみのクローズドなテストを想定しております。納期については、恐れながら、延長の余地はございません。なにとぞ御容赦くださいますようお願いいたします。

◎現行サイトの MaOI メディア <https://maoi-i.jp/media> について、RFP の再構築案ではどのコンテンツに該当しますか？また「会員管理（登録承認・削除など）」や「既存会員データの移行」も要求仕様に含まれますでしょうか。

MaOI メディアは「フォーラム」下にある「MaOI セミナー（詳細・動画）」に該当します。「会員管理（登録承認・削除など）」や「既存会員データの移行」も要求仕様を含むこととなります。